

Совет управляющих

GOV/2007/22

Date: 23 May 2007

Russian
Original: English

Только для официального пользования

Пункт 6 е) предварительной повестки дня
(GOV/2007/18)

Осуществление соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности¹ в Исламской Республике Иран

Доклад Генерального директора

1. 24 марта 2007 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1747 (2007), в которой он, в частности:

- вновь подтвердил, что Исламская Республика Иран (Иран) должен без дальнейшего промедления предпринять шаги, которые предписаны Советом управляющих МАГАТЭ в резолюции GOV/2006/14 и которые существенно важны для того, чтобы удостовериться в исключительно мирных целях его ядерной программы и решить сохраняющиеся вопросы, и в этом контексте подтвердил свое решение о том, что Иран должен без дальнейшего промедления предпринять шаги, предписанные в пункте 2 резолюции 1737 (2006) Совета Безопасности; и
- просил Генерального директора МАГАТЭ в течение 60 дней представить последующий доклад о том, осуществил ли Иран полную и устойчивую приостановку всех видов деятельности, упомянутых в резолюции 1737 (2006), а также о процессе осуществления Ираном всех шагов, предписанных Советом управляющих, и выполнения других положений резолюции 1737 (2006) и резолюции 1747 (2007) Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности для его рассмотрения.

2. В настоящем докладе, который представляется Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности, рассматриваются события, происшедшие после подготовки доклада Генерального директора от 22 февраля 2007 года² в отношении осуществления в Иране его соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

¹ Резолюции 1696 (2006), 1737 (2006) и 1747 (2007) Совета Безопасности.

² GOV/2007/8.

А. Деятельность, связанная с обогащением

3. После 22 февраля 2007 года Иран продолжал испытания отдельных центрифуг, а также каскадов с 10 и 20 центрифугами и двух каскадов с 164 центрифугами (один из которых Иран затем отсоединил) на экспериментальной установке по обогащению топлива (ЭУОТ). В период между 21 февраля и 17 марта 2007 года Иран осуществил подачу 4,8 кг UF_6 в отдельные центрифуги и в каскад с 10 центрифугами.

4. В свете увеличивающегося числа установленных на установке по обогащению топлива (УОТ)³ центрифуг 22 марта 2007 года Иран согласился на изменение подхода к применению гарантий в отношении этой установки, что помимо месячной промежуточной инспекции и посещения с целью проверки информации о конструкции, в частности, включает сочетание необъявленных инспекций и мер по сохранению и наблюдению (GOV/INF/2007/10). Первая необъявленная инспекция была проведена 13 мая 2007 года.

5. Со времени последнего доклада Генерального директора Иран осуществил подачу приблизительно 260 кг UF_6 в каскады на УОТ. Иран заявил, что он достиг уровней обогащения до 4,8% по U-235 на УОТ, что в настоящее время проверяет Агентство. 13 мая 2007 года в работе находились одновременно восемь 164-центрифужных каскадов, в которые подавался UF_6 ; два других аналогичных каскада проходили вакуумные испытания и еще три находились в стадии сооружения.

6. С начала 2006 года Агентство не получало того вида информации, которую Иран предоставлял ранее, в том числе информации в соответствии с Дополнительным протоколом, например, информации, относящейся к сборке центрифуг, изготовлению компонентов центрифуг или связанного с этим оборудования, а также к исследованиям и разработкам (НИОКР) в отношении центрифуг или методов обогащения.

В. Деятельность по переработке

7. Агентство на основе инспекций и проверки информации о конструкции контролировало использование горячих камер на тегеранском исследовательском реакторе (TRR) и на установке по производству радиоизотопов молибдена, йода и ксенона (установка MIX). Какие-либо признаки продолжающейся деятельности по переработке на этих установках отсутствуют. Однако последующая деятельность в отношении контроля сооружения горячих камер на иранском ядерном исследовательском реакторе (реактор IR-40) в Эраке была ограничена и сводилась только к анализу спутниковых изображений, поскольку с 13 апреля 2007 года Иран не предоставляет Агентству доступ к площадке реактора для проведения проверки информации о конструкции (GOV/INF/2007/10) (см. Раздел E.2 ниже).

С. Связанные с тяжелой водой проекты

8. Спутниковые изображения указывают на то, что строительство реактора IR-40 и эксплуатация установки по производству тяжелой воды продолжаются.

Д. Остающиеся вопросы

9. Иран до сих пор не отреагировал на давние запросы Агентства, касающиеся:

- загрязнения частицами урана в Центре физических исследований (GOV/2007/8, пункты 16-17);

³ GOV/2007/8, пункт 8.

- приобретения Ираном технологии центрифуг P-1 и P-2 (GOV/2007/8, пункт 18); и
- документации, касающейся металлического урана и его литья в полусферические формы (GOV/2007/8, пункт 19).

10. 18 апреля и 2 мая 2007 года Иран предоставил информацию в отношении двух разгерметизированных тепловыделяющих сборок реактора, изъятых из TRR, которые, согласно заявлению Ирана, являлись источником загрязнения частицами высокообогащенного урана, обнаруженного в пробах окружающей среды, отобранных в хранилище отходов в Карадже (GOV/2007/8, пункт 21). В настоящее время Агентство анализирует эту информацию.

Е. Другие вопросы осуществления

Е.1. Конверсия урана

11. В марте 2007 года Агентство провело годовую проверку фактически наличного количества (PIV) на установке по конверсии урана (УКУ). Во время проведения PIV Иран представил Агентству для проверки 269 тонн UF₆, весь объем которого остается охваченным мерами Агентства по сохранению и наблюдению. В настоящее время Агентство оценивает результаты проверки PIV.

Е.2. Информация о конструкции

12. 29 марта 2007 года Иран сообщил Агентству, что он "приостановил" осуществление измененного кода 3.1, который был "принят в 2003 году, но еще не ратифицирован парламентом", и что он "возвращается" к осуществлению принятого в 1976 году кода 3.1, согласно которому требуется только представлять информацию о конструкции новых установок "обычно не позднее 180 дней до того, как запланировано первое поступление ядерного материала на установку". В письме от 30 марта 2007 года Агентство просило Иран пересмотреть свое решение⁴.

13. Иран не согласился с правом Агентства проверить информацию о конструкции, которая была предоставлена Ираном в соответствии с измененным кодом 3.1 в отношении реактора IR-40 в Эраке.⁵ Основой для такого утверждения Ирана является то, что в соответствии с принятым в 1976 году вариантом кода 3.1, к осуществлению которого он "вернулся", проверка такой информации не оправдана, поскольку установка находится на начальной стадии сооружения (характеризуемой таким образом, что "ядерный материал будет получен еще не скоро"), а также предыдущая деятельность Агентства в Эраке.

14. В соответствии со статьей 39 Соглашения о гарантиях Ирана согласованные Дополнительные положения в одностороннем порядке меняться не могут; при этом в Соглашении о гарантиях нет механизма для приостановления положений, согласованных в дополнительных положениях. Кроме того, код 3.1 касается предоставления информации о конструкции, а не частоты или выбора сроков проверки Агентством такой информации. Предоставленные Агентству полномочия проводить проверки информации о конструкции представляют собой постоянное право,⁶ которое не зависит от того, на какой стадии сооружения находится установка и присутствует ли в ней ядерный материал.

⁴ Оба письма воспроизведены в документе GOV/INF/2007/8.

⁵ Письма Ирана датированы 13 апреля 2007 года, 25 апреля 2007 года и 14 мая 2007 года; ответы Агентства датированы 18 апреля 2007 года (GOV/INF/2007/10) и 7 мая 2007 года.

⁶ GOV 2554/Att.2/Rev. 2.

Е.3. Другие вопросы

15. 29 апреля 2007 года Иран сообщил Агентству, что на установку по изготовлению топлива (УИТ) в ходе подготовки “предварительных испытаний технологического процесса” вскоре будет доставлен порошкообразный оксид природного урана.

16. Существует ряд других вопросов, в отношении которых Агентство не получило никакой новой информации, таких, как деятельность Ирана по добыче урана (GOV/2005/67, пункты 26-31), его эксперименты с полонием (GOV/2005/67, пункт 34), а также назначение инспекторов в Иран (GOV/2007/8, пункт 23). Генеральный директор представит дальнейший доклад по этим вопросам как только Агентство получит любую такую информацию.

Ф. Меры обеспечения прозрачности

17. Иран не согласился ни с одной из требуемых мер обеспечения прозрачности, которые имеют существенное значение для прояснения некоторых аспектов, касающихся масштабов и характера его ядерной программы. Эти меры включают обсуждения предоставленной Агентству информации о якобы имевших место исследованиях, касающихся конверсии диоксида урана в UF_4 , испытаний бризантных взрывчатых веществ и проектирования боевой части ракеты, входящей в плотные слои атмосферы (GOV/2007/8, пункт 25).

Г. Резюме

18. Хотя Агентство способно проверить непереклечение заявленного ядерного материала в Иране, оно по-прежнему не может продвинуться вперед в своих усилиях по проверке определенных аспектов, касающихся масштабов и характера ядерной программы Ирана. В соответствии со своим Соглашением о гарантиях в связи с ДНЯО Иран обеспечивает Агентству доступ к заявленному ядерному материалу и предоставил требуемые отчеты об учете ядерного материала в связи с заявленными ядерными материалами и установками. Иран, однако, прекратил осуществлять измененный код 3.1 Дополнительных положений, касающийся раннего предоставления информации о конструкции, и не позволил Агентству провести проверку информации о конструкции в отношении реактора IR-40.

19. Как уже было заявлено ранее, пока Иран не займется урегулированием давно остающихся нерешенными вопросов проверки, не будет осуществлять Дополнительный протокол и не примет требуемые меры обеспечения прозрачности, Агентство не сможет полностью восстановить историю иранской ядерной программы и обеспечить уверенность относительно отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности в Иране или относительно исключительно мирного характера этой программы. Следует отметить, что, поскольку Агентство более года не получало информации, которую ранее предоставлял Иран, в том числе информации в соответствии с Дополнительным протоколом, уровень информированности Агентства об определенных аспектах деятельности Ирана в ядерной сфере снизился.

20. Иран не приостановил своей деятельности, связанной с обогащением. Иран продолжает эксплуатацию ЭУОТ. Он также продолжает строительство УОТ и начал подачу UF_6 в каскады. Иран продолжает также реализацию проектов, связанных с тяжелой водой. Продолжаются сооружение реактора IR-40 и эксплуатация установки по производству тяжелой воды.

21. Генеральный директор будет и далее по мере необходимости представлять соответствующие доклады.